CONVENI MARC ENTRE EL CONSORCI DE L'INSTITUT RAMON LLULL I EL COL·LEGI D'ARQUITECTES DE CATALUNYA (COAC) PER LA CO-EDICIÓ DELS NUMEROS EXTRAORDINARIS "QUADERNS BIENNALE"

REUNITS

D'una banda, la Sra. Iolanda Batallé Prats, directora del Consorci de l'Institut Ramon Llull.

I de l'altra, la Sra. Maria Assumpció Puig Hors, degana d'El Col·legi d'Arquitectes de Catalunya.

ACTUEN

La primera, en nom i representació del Consorci de l'Institut Ramon Llull amb domicili a l'Avinguda Diagonal, 373 de Barcelona, amb NIF S-0800063-J, en virtut del nomenament efectuat per acord de la Junta Rectora de data 26 de setembre de 2018 i de les facultats conferides per l'article 13.2 f) dels seus Estatuts.

La segona, en nom i representació d'El Col·legi d'Arquitectes de Catalunya, com a degana del Col·legi d'Arquitectes de Catalunya (COAC), amb seu a Barcelona, Plaça Nova núm. 5 i CIF núm. Q0875010A, en exercici de les facultats del seu càrrec que l'atorga l'article 41.a) dels Estatuts col·legials.

Les parts, que actuen en exercici dels seus càrrecs respectius, declaren i manifesten que intervenen amb la capacitat legal necessària i la competència suficient per subscriure aquest conveni i a aquest efecte

MANIFESTEN

1. El Consorci de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre integrat per l'Administració de la Generalitat de Catalunya, a la qual resta adscrit, l'Administració de la comunitat autònoma de les Illes Balears i l'Ajuntament de Barcelona, que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

2. El Col·legi d'Arquitectes de Catalunya (en endavant, el COAC) és una institució que compta amb una trajectòria de més de vuitanta anys, durant els quals s'ha consolidat en la societat com a referent de prestigi nacional i

Doc.original signat per:
MARIA ASSUMPCIO PUIG HORS 08/10/2020,
FIRMAPROFESIONAL CLOUD QUALIFIED TSU 08/10/2020,
Iolanda Batallé Prats 15/10/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

05HDRXBNHWV5FQAAR6IJE5XM92TP6LEM

Data creació còpia: 23/02/2021 10:34:08

Data caducitat còpia: 23/02/2024 00:00:00

internacional. El COAC compta amb més de 10.000 arquitectes col·legiats a tot el territori català i s'organitza en sis demarcacions –Barcelona, Comarques Centrals, Ebre, Girona, Lleida i Tarragona–, i un seguit de delegacions per tal d'atendre els col·legiats en un àmbit més proper. La missió del Col·legi és defensar el valor social de l'arquitectura i l'urbanisme envers la societat i en representació dels arquitectes. Per tal d'aconseguir-ho, les principals atribucions que té són: Donar servei als arquitectes col·legiats, defensar, representar i promoure el treball dels arquitectes, vetllar per la qualitat arquitectònica, difondre l'arquitectura socialment i culturalment

3. *Quaderns d'Arquitectura* (en endavant, QUADERNS) és la revista de de referència de l'arquitectura catalana i internacional que reflexiona sobre la contribució dels arquitectes a la realitat cultural i social del seu entorn, i que ha estat publicada ininterrompudament des de l'any 1944 pel Col·legi Oficial d'Arquitectes de Catalunya i Balears. A partir del 1981, *Quaderns d'Arquitectura* passa a dir-se "*Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme*". En les seves diferents etapes ha comptat amb la direcció d'arquitectes de renom com

. El Col·legi té digitalitzats tots els números, que són de consulta gratuïta. L'any 2017 QUADERNS va iniciar una nova etapa. D'una banda, les tasques d'edició, producció i distribució es desenvolupen per Polígrafa Ediciones, editorial amb una dilatada i reconeguda experiència en l'edició de llibres d'art i d'arquitectura. Els continguts de cada nou número la revista els dirigeix un arquitecte diferent, escollit a través d'un concurs , de manera que cada número es considera com una revista d'autor. Es vol així recollir diferents mirades sobre l'arquitectura contemporània.

4. La Biennal d'Arquitectura de Venècia és una secció de la Biennal de Venècia creada el 1980 amb la missió d'exhibir i desenvolupar propostes dins l'àmbit de l'arquitectura, així com oferir una eina per a la pràctica innovadora en el context urbà nacional i internacional. És un prestigiós referent a nivell internacional en aquesta especialitat. Actualment s'organitza cada dos anys i s'alterna amb la d'Arts Visuals.

Els Eventi Collateralli són esdeveniments de diversa naturalesa, organitzats per institucions sense afany de lucre, inclosos en el programa oficial de la Biennal. Aquests esdeveniments han de comptar amb l'aprovació de la Biennal i del seu director.

Catalunya participa en els Eventi Collateralli a través del Consorci de l'Institut Ramon Llull.

5. El COAC i l'IRL volen col·laborar per sumar a la publicació de QUADERNS un número extraordinari bi-anual en motiu de la Biennal de Venècia d'arquitectura, anomenat QUADERNS BIENNALE més el número de l'any en què tingui lloc la biennal d'arquitectura.

Doc.original signat per:
MARIA ASSUMPCIO PUIG HORS 08/10/2020,
FIRMAPROFESIONAL CLOUD QUALIFIED TSU 08/10/2020,
Iolanda Batallé Prats 15/10/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

05HDRXBNHWV5FQAAR6IJE5XM92TP6LEM

Data creació còpia: 23/02/2021 10:34:08

Data caducitat còpia: 23/02/2024 00:00:00

Per tot l'exposat i amb la finalitat d'establir els termes de la col·laboració, ambdues parts, acceptant les normes de competència i procediment que els corresponen, subscriuen aquest conveni marc d'acord amb les següents

CLÀUSULES

PRIMERA. Objecte i finalitat del conveni marc
L'objecte d'aquest conveni marc és establir els termes de la col·laboració entre l'IRL i el COAC per sumar a la publicació de QUADERNS un número extraordinari bi-anual en motiu de la Biennal de Venècia d'Arquitectura, anomenat "QUADERNS BIENNALE més el número de l'any en què tingui lloc la biennal d'arquitectura".

SEGONA. Catàleg QUADERNS
Les característiques d'aquesta edició especial de QUADERNS són les següents:

- El catàleg de QUADERNS editat en motiu de la Biennal d'Arquitectura no seguirà la numeració habitual dels números de QUADERNS editats pel COAC sinó que s'anomenarà "QUADERNS BIENNALE afegint l'any que correspongui, començant per QUADERNS BIENNALE 2020
- El catàleg QUADERNS BIENNALE tindrà les mateixes mides que els números de QUADERNS i la mateixa tipografia, però serà fàcilment distingible del QUADERNS perquè incorporarà el logo de la biennale i tindrà a més uns elements diferenciadors en el disseny interior que seran acordats conjuntament entre el comissari guanyador de la crida, el COAC i l'IRL.
- Cada número de QUADERNS BIENNALE no podrà superar les 130 pàgines
- QUADERNS BIENNALE s'editarà en anglès i en català en dos edicions diferents.
- El COAC posarà a disposició un exemplar de QUADERNS BIENNALE en català als 5000 arquitectes que recullen el número de QUADERNS.
- El COAC posarà a disposició exemplars en anglès de QUADERNS BIENNALE per als 1500 subscriptors internacionals de QUADERNS
- El COAC i l'IRL decidiran conjuntament la quantitat d'exemplars adicions que s'editaran per fer front als compromisos institucionals i promocionals en cada una de les edicions.
- Les despeses de cadascuna de les edicions seran pactades en cada número, vetllant totes dues entitats per arribar a un acord de finançament que comporti un repartiment equilibrat de les despeses de manera que les partides a càrrec del COAC i de l'IRL representin el 50% del total de la despesa
- Els imports corresponents a les pàgines de publicitat dels anunciants de QUADERNS BIENNALE es repercutiran en els costos del catàleg per disminuir la despesa resultant de manera que tan el COAC com l'IRL puguin rebaixar la seva despesa equitativament.

Doc.original signat per:
MARIA ASSUMPCIO PUIG HORS 08/10/2020,
FIRMAPROFESIONAL CLOUD QUALIFIED TSU 08/10/2020,
Iolanda Batallé Prats 15/10/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

05HDRXBNHWV5FQAAR6IJE5XM92TP6LEM

Data creació còpia: 23/02/2021 10:34:08

Data caducitat còpia: 23/02/2024 00:00:00

TERCERA. Aportacions econòmiques

L'Institut Ramon Llull i el COAC establiran, en el marc de les seves disponibilitats pressupostàries, les aportacions anuals que corresponguin per a la realització dels objectius, els continguts i el finançament i gestió de cada programa internacional anual. Aquestes aportacions econòmiques es concretaran de manera anual en una addenda al conveni marc.

QUARTA. Selecció proposta catalana per la Biennal

Aquest acord de col·laboració comporta la inclusió de la persona que ostenti el càrrec de Degana o Degà del COAC com a presidenta o president del comitè d'experts que es proposarà per seleccionar el projecte guanyador per la proposta catalana que l'IRL presentarà a la Biennal d'Arquitectura .

La crida impulsada per l'IRL per escollir la proposta catalana que es presentarà a la Biennal de Venècia inclourà una clàusula especifica que indicarà al comissari que el catàleg del projecte haurà de ser obligatòriament un número de "QUADERNS BIENNALE".

CINQUENA. Comissió de seguiment

Les parts acorden la creació d'una comissió paritària per al seguiment del correcte desenvolupament dels objectius del conveni.

La comissió estarà formada per un representant de l'Institut Ramon Llull i un representant del COAC i es reunirà quan alguna de les parts ho sol·liciti.

SISENA. Vigència

Aquest conveni està vigent des de la data de la seva signatura fins al 31 de desembre de 2023, és a dir per les edicions següents de la Biennal d'Arquitectura (edició 17a i 18a).

SETENA. Causes de resolució del conveni

Seran causes de resolució anticipada del present conveni:

a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense que s'hagi acordat la pròrroga.

b) Mutu acord de les parts, que es manifestarà per escrit.

c) Denúncia d'una de les parts, amb un preavís en cap cas inferior a 3 mesos.

d) L'incompliment manifest de les obligacions i els compromisos assumits per alguna de les parts.

e) La impossibilitat manifesta, legal o material, de dur a terme el compliment de les seves previsions.

f) Les generals establertes a la legislació vigent.

Doc.original signat per:
MARIA ASSUMPCIO PUIG HORS 08/10/2020,
FIRMAPROFESIONAL CLOUD QUALIFIED TSU 08/10/2020,
Iolanda Batallé Prats 15/10/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

05HDRXBNHWV5FQAAR6IJE5XM92TP6LEM

Data creació còpia: 23/02/2021 10:34:08

Data caducitat còpia: 23/02/2024 00:00:00

VUITENA. Publicitat

D'acord amb el que estableix l'article 110.3 de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, en la redacció operada per l'article 18.4 de la Llei 16/2015, del 21 de juliol, de simplificació de l'activitat administrativa de l'Administració de la Generalitat i dels governs locals de Catalunya i d'impuls de l'activitat econòmica: "Els convenis i els protocols s'han de publicar en el Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya i al web del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que és accessible des del Portal de la Transparència."

NOVENA. Confidencialitat i protecció de dades de caràcter personal

Les parts es comprometen a mantenir en secret les deliberacions que realitzi la comissió paritària sobre les futures activitats objecte d'aquest conveni marc i del seu abast, fins a la signatura de les corresponents addendes, quan així s'acordi per la pròpia comissió.

En compliment del Reglament (UE) 2016/679 i de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals, les parts s'informen mútuament que les dades personals recollides en aquest contracte són necessàries per a la realització de les prestacions compromeses. Les dades proporcionades es conservaran mentre es mantingui la relació contractual, i a més durant el temps necessari per complir amb les obligacions legals. Les dades no se cediran a tercers sense autorització prèvia i inequívoca de la part interessada, excepte en els casos en què aquesta autorització no sigui necessària per existir una obligació legal o un interès legítim. Cada part té dret a obtenir confirmació sobre si l'altra està tractant les seves dades personals; per tant té dret a accedir a les seves dades personals, rectificar les dades inexactes o sol·licitar la seva supressió quan les dades ja no siguin necessàries, adreçant la petició al domicili indicat per cada part a l'inici d'aquest contracte.

DESENA. Modificacions i/o esmenes

Cap modificació d'aquest conveni afectarà a les parts a excepció que es faci per escrit i estigui signada per representants autoritzats d'ambdues parts.

Per aquest motiu, de comú acord entre les parts es podrà procedir a esmenar el conveni en allò que fos adient per una millor execució del projecte. Qualsevol modificació d'aquest conveni s'haurà de fer per escrit signat pels representants de les parts amb capacitat per obligar.

ONZENA. Qüestions litigioses

Els dubtes i les controvèrsies que puguin sorgir sobre la interpretació, modificació, execució, resolució i efectes que puguin derivar-se del present conveni es resoldran entre les parts, esgotant totes les formes possibles de conciliació per a arribar a un acord amistós extrajudicial. En defecte d'això, seran competents per conèixer les qüestions litigioses, els òrgans jurisdiccionals de l'ordre contenciós-administratiu.

Doc.original signat per:
MARIA ASSUMPCIO PUIG HORS 08/10/2020,
FIRMAPROFESIONAL CLOUD QUALIFIED TSU 08/10/2020,
Iolanda Batallé Prats 15/10/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

05HDRXBNHWV5FQAAR6IJE5XM92TP6LEM

Data creació còpia: 23/02/2021 10:34:08

Data caducitat còpia: 23/02/2024 00:00:00

DESENA. Naturalesa i fur

Aquest conveni té naturalesa administrativa i la seva interpretació i execució es regeixen per l'ordenament jurídic contenciós administratiu.

I, perquè així consti, i en prova de conformitat, les parts signen aquest conveni en català.

Iolanda Batallé Prats
Directora
Consorci de l'Institut Ramon Llull

Assumpció Puig Hors
Degana
COAC

Doc.original signat per:
MARIA ASSUMPCIO PUIG HORS 08/10/2020, FIRMAPROFESIONAL CLOUD QUALIFIED TSU 08/10/2020, Iolanda Batallé Prats 15/10/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

05HDRXBNHWV5FQAAR6IJE5XM92TP6LEM

Data creació còpia: 23/02/2021 10:34:08

Data caducitat còpia: 23/02/2024 00:00:00